



Briuselis, 2026 m. gegužės 12 d.  
(OR. en)

8562/26

LIMITE

COPEN 151

COTER 64

CT 58

ENFOPOL 144

JAI 491

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos, sudarymo Europos Sąjungos vardu

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2026/...**

... m. ... d.

**dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama  
Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos,  
sudarymo Europos Sąjungos vardu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 83 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ... m. ... d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2026/...<sup>2+</sup>, ...<sup>++</sup> Sąjungos vardu buvo pasirašytas Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos (toliau – Protokolas), su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (2) Protokolas atitinka Sąjungos saugumo tikslus, nurodytus Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 67 straipsnio 3 dalyje, t. y. derinant baudžiamuosius įstatymus užtikrinti aukštą saugumo lygį siekiant užkirsti kelią nusikalstamumui, įskaitant terorizmą, ir su juo kovoti;
- (3) Protokolu iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos (toliau – Konvencija), iš dalies pakeičiant jos 1 straipsnyje pateiktą termino „teroristinis nusikaltimas“ apibrėžtį (toliau – iš dalies pakeista apibrėžtis);;
- (4) siekiant spręsti dabartinius ir būsimus uždavinius, susijusius su kova su terorizmu, iš dalies pakeista apibrėžtimi atsižvelgiama į poreikį Europos Taryboje priimti platesnę ir tinkamesnę teisinę teroristinio nusikaltimo apibrėžtį;

---

<sup>2</sup> ... m. ... d., Tarybos sprendimas (ES) 2026/... dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos, pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> OL: prašom tekste įrašyti dokumente ST 8557/26 pateikto sprendimo numerį, o išnašoje – to sprendimo datą, numerį, pavadinimą, OL nuorodą ir ELI nuorodą

<sup>++</sup> OL: prašom tekste įrašyti dokumente ST 8688/26 pateikto protokolo pasirašymo datą.

- (5) iš dalies pakeista apibrėžtimi siekiama suteikti tikros pridėtinės vertės užkertant kelią terorizmui ir neigiamam jo poveikiui ir vykdant tarptautinį bendradarbiavimą, įskaitant teisminį bendradarbiavimą, savitarpio teisinę pagalbą ir ekstradicijos prašymus tarp valstybių, kurios yra Protokolo ir Konvencijos šalys;
- (6) dalyvaudama derybose Sąjungos vardu, Komisija užtikrino Protokolo suderinamumą su atitinkamomis Sąjungos taisyklėmis. Konkrečiai, iš dalies pakeista apibrėžtis yra suderinama su Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/541<sup>3</sup> dėl kovos su terorizmu 3 straipsnyje Sąjungos teisėje numatyta teroristinio nusikaltimo apibrėžtimi ir ją atitinka;
- (7) Protokolo preambulėje dar kartą patvirtinama, kad visos Protokole nustatytos priemonės, kurių imamasi siekiant užkirsti kelią teroristiniams nusikaltimams arba juos sustabdyti, turi atitikti žmogaus teises ir pagrindines laisves, ypač įtvirtintas Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje, taip pat kitus įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę, įskaitant, kai taikytina, tarptautinę humanitarinę teisę. Tai atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją ir Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę;

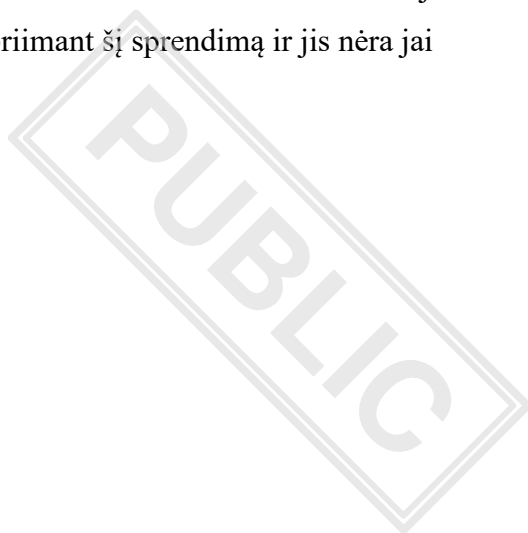
---

<sup>3</sup> 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR (OL L 88, 2017 3 31, p. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj>).

- (8) kadangi Sąjunga yra Konvencijos šalis, Protokolas teikiamas pasirašyti ir ratifikuoti Sąjungai. Sąjunga turėtų tapti Protokolo šalimi kartu su savo valstybėmis narėmis, kadangi Sąjunga ir valstybės narės naudojasi pasidalijamąja kompetencija tose srityse, kurioms taikoma protokolu iš dalies keičiama Konvencija. Sąjunga pasinaudojo savo kompetencija priimdama Direktyvą (ES) 2017/541. Pasidalijamosios kompetencijos srityse valstybės narės išlaiko savo kompetenciją tiek, kiek Protokolu nedaromas poveikis bendroms Sąjungos taisyklėms ar nekeičiama jų taikymo sritis. Šiuo sprendimu nedaromas poveikis valstybių narių kompetencijai, susijusiai su Protokolo ratifikavimu, patvirtinimu arba priėmimu pagal jų vidaus procedūras;
- (9) Sąjungai sparčiai sudarius Protokolą, siekiama pabrėžti, kad Sąjunga pritaria bendrai visoje Europoje taikomai teroristinio nusikaltimo apibrėžčiai, kuri, kaip numatoma, sustiprins regionines ir tarptautines kovas su terorizmu pastangas. Sparčiai sudarius Protokolą bus taip pat siekiama sudaryti sąlygas tam, kad jis įsigaliotų laiku;
- (10) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius, Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (11) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (12) Protokolas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:



*1 straipsnis*

Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl terorizmo prevencijos (toliau – Protokolas), patvirtinamas Europos Sąjungos vardu<sup>4</sup>.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

Priimta ... ..

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---

---

<sup>4</sup> Susitarimo tekstas paskelbtas ... [*įrašyti OL nuorodą*].